

# Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

24. Jahrgang

Ausgegeben zu Düsseldorf am 3. Juli 1970

Nummer 59

| Glied.-<br>Nr. | Datum       | Inhalt                                                                                                                                                                                                             | Seite |
|----------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2005<br>7820   | 16. 6. 1970 | Verordnung über Zuständigkeiten nach den Verordnungen (EWG) Nr. 2517/69 des Rates und Nr. 2637/69 der Kommission . . . . .                                                                                         | 490   |
| 20340          | 15. 6. 1970 | Verordnung zur Bestimmung der mit Disziplinarbefugnis ausgestatteten Dienstvorgesetzten im Geschäftsbereich des Finanzministers . . . . .                                                                          | 490   |
| 20302<br>213   | 19. 6. 1970 | Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Arbeitszeit der Beamten des feuerwehrtechnischen Dienstes in den Feuerwehren der Gemeinden und Gemeindeverbände des Landes Nordrhein-Westfalen (AZVOFeu) . . . . . | 492   |
| 301            | 15. 6. 1970 | Zweite Verordnung zur Änderung der Verordnung zur Übertragung von Landwirtschaftssachen . . . . .                                                                                                                  | 490   |
| 45             | 16. 6. 1970 | Verordnung zur Bestimmung der für die Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten nach dem Paßgesetz zuständigen Verwaltungsbehörden . . . . .                                                                 | 490   |
|                | 10. 6. 1970 | Bekanntmachung in Enteignungssachen . . . . .                                                                                                                                                                      | 491   |

2005  
7820

**Verordnung  
über Zuständigkeiten nach den Verordnungen (EWG)  
Nr. 2517/69 des Rates  
und Nr. 2637/69 der Kommission**

**Vom 16. Juni 1970**

Auf Grund des Artikels 77 der Landesverfassung wird verordnet:

**§ 1**

Zuständige Behörden für die Durchführung der Verordnung Nr. 2517/69 des Rates zur Festlegung einiger Maßnahmen zur Sanierung der Obsterzeugung in der Gemeinschaft vom 9. Dezember 1969 (ABl. Nr. L 318/15) und der Verordnung Nr. 2637/69 der Kommission zur Festlegung eines Betrages und der Bedingungen für die Gewährung einer Prämie für das Roden von Apfel-, Birn- und Pfirsichbäumen vom 24. Dezember 1969 (ABl. Nr. L 327/31) sind die Direktoren der Landwirtschaftskammern als Landesbeauftragte.

**§ 2**

Diese Verordnung tritt am Tage nach der Verkündung in Kraft.

Düsseldorf, den 16. Juni 1970

Die Landesregierung  
des Landes Nordrhein-Westfalen

(L. S.) Der Ministerpräsident  
Heinz Kühn

Der Minister  
für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
Deneke

— GV. NW. 1970 S. 490.

20340

**Verordnung  
zur Bestimmung der mit Disziplinarbefugnis  
ausgestatteten Dienstvorgesetzten  
im Geschäftsbereich des Finanzministers**

**Vom 15. Juni 1970**

Auf Grund des § 15 Abs. 3 Satz 2 der Disziplinarordnung des Landes Nordrhein-Westfalen (DO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 20. Januar 1970 (GV. NW. S. 70) wird verordnet:

**§ 1**

Zu Dienstvorgesetzten im Sinne des § 15 Abs. 3 Satz 2 der Disziplinarordnung bestimme ich, soweit sich ihre Eigenschaft als Dienstvorgesetzter nicht bereits aus § 15 Abs. 3 Satz 1 der Disziplinarordnung ergibt,

die Regierungspräsidenten

den Direktor des Landesamtes für Besoldung und Versorgung

für die ihrer Dienstaufsicht unterstehenden Landesbeamten meines Geschäftsbereiches.

**§ 2**

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Düsseldorf, den 15. Juni 1970

Der Finanzminister  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
Wertz

— GV. NW. 1970 S. 490.

301

**Zweite Verordnung  
zur Änderung der Verordnung zur Übertragung  
von Landwirtschaftssachen**

**Vom 15. Juni 1970**

Auf Grund des § 8 des Gesetzes über das gerichtliche Verfahren in Landwirtschaftssachen vom 21. Juli 1953 (BGBl. I S. 667) in Verbindung mit § 1 der Verordnung vom 26. September 1953 über die Ermächtigung des Landesjustizministers zum Erlass von Rechtsverordnungen gemäß § 8 des Bundesgesetzes über das gerichtliche Verfahren in Landwirtschaftssachen vom 21. Juli 1953 (GS. NW. S. 533) wird verordnet:

**§ 1**

- (1) Die Landwirtschaftssachen aus den Bezirken der Amtsgerichte Düsseldorf und Ratingen werden dem Amtsgericht Mettmann übertragen.
- (2) Die bei dem Amtsgericht Düsseldorf anhängigen Landwirtschaftssachen gehen in der Lage, in der sie sich befinden, auf das Amtsgericht Mettmann über.

**§ 2**

Die Verordnung zur Übertragung von Landwirtschaftssachen vom 1. Juli 1968 (GV. NW. S. 240), geändert durch Verordnung vom 22. Dezember 1969 (GV. NW. S. 983), wird wie folgt geändert:

1. § 1 Nr. 1 Buchstabe a) wird gestrichen,
2. § 1 Nr. 1 Buchstabe f) erhält folgende Fassung:  
dem Amtsgericht Mettmann  
für die Amtsgerichtsbezirke Düsseldorf, Langenberg, Mettmann, Ratingen, Velbert und Wuppertal.

**§ 3**

Diese Verordnung tritt am 1. August 1970 in Kraft.

Düsseldorf, den 15. Juni 1970

Der Justizminister  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
Dr. Dr. Josef Neuberger

— GV. NW. 1970 S. 490.

45

**Verordnung  
zur Bestimmung der für die Verfolgung  
und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten nach dem  
Paßgesetz zuständigen Verwaltungsbehörden**

**Vom 16. Juni 1970**

Auf Grund des § 36 Abs. 2 Satz 1 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten vom 24. Mai 1968 (BGBl. I S. 481) wird verordnet:

**§ 1**

Die Zuständigkeit für die Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten nach § 12 Abs. 1 Nr. 4 des Gesetzes über das Paßwesen vom 4. März 1952 (BGBl. I S. 290), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. Mai 1968 (BGBl. I S. 503), wird den örtlichen Ordnungsbehörden als Paßbehörden übertragen.

**§ 2**

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Düsseldorf, den 16. Juni 1970

Die Landesregierung  
des Landes Nordrhein-Westfalen

(L. S.) Der Ministerpräsident  
Heinz Kühn

Der Innenminister  
Weyer

Der Justizminister  
Dr. Dr. Neuberger

— GV. NW. 1970 S. 490.

**Bekanntmachung in Enteignungssachen**

Düsseldorf, den 10. Juni 1970

Ich zeige hierdurch an, daß folgende Anordnungen über die Zulassung der Enteignung bekanntgemacht sind:

1. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine Umspannanlage in Krauthausen Kr. Aachen  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Aachen 1969 S. 61;
2. zugunsten der Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG in Dortmund für eine 30 kV-Leitung von Schöneberg nach Wadersloh  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Münster 1969 S. 121;
3. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 110 kV-Leitung von Struthütten nach Burbach  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Arnsberg 1969 S. 245;
4. zugunsten der Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG in Dortmund für eine 110 kV-Leitung von Gütersloh nach Schloß Holte  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Detmold 1969 S. 91;
5. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 110/220 kV-Leitung in Dinslaken  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 65;
6. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 220/380 kV-Leitung von Rommerskirchen nach Osterath  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk a) Düsseldorf 1969 S. 173 und b) Köln 1969 S. 205;
7. zugunsten der Lister- und Lennekraftwerke in Olpe für eine 30 kV-Leitung von Olpe nach Drolshagen  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Arnsberg 1969 S. 65;
8. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 110 kV-Leitung von Wesel nach Schermbeck  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 253;
9. zugunsten der Westf. Ferngas AG in Dortmund für eine Erdgasleitung von Brackwede nach Stukenbrock  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Detmold 1969 S. 101;
10. zugunsten der Elektrizitätswerk Minden-Ravensberg GmbH in Herford für eine 220 kV-Leitung von Veltheim nach Herford-Schwarzenmoor  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Detmold 1969 S. 55;
11. zugunsten der Ruhrgas AG in Essen für eine Erdgasleitung in Neuss  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 157;
12. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 110 kV-Leitung Gelsenkirchen-Bismarck  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Münster 1969 S. 81;

13. zugunsten der Berg. Elektrizitäts-Versorgungs GmbH in Wuppertal für eine 110 kV-Leitung in Velbert  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 291;
14. zugunsten der Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG in Dortmund für eine 380 kV-Leitung von Polsum nach Kusenhorst, eine 220 kV-Leitung von Polsum nach Kusenhorst, eine 220 kV-Leitung von Kusenhorst nach Wanne, eine 220/110 kV-Leitung von Kusenhorst nach Marl sowie drei 220 kV-Verbindungsleitungen in Marl, Polsum und Kusenhorst  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Münster 1969 S. 125;
15. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 110/220/380 kV-Leitung von Wanne nach Polsum  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk a) Arnsberg 1969 S. 21 und b) Münster 1969 S. 125;
16. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 110 kV-Leitung von Hückeswagen nach Dieringhausen  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln 1969 S. 320;
17. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 220 kV-Leitung von Eversael nach Ossenberg  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 253;
18. zugunsten der Stadtwerke Bielefeld GmbH in Bielefeld für eine Erdgasleitung von Hillegossen nach Sennestadt  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Detmold 1969 S. 209;
19. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für ein Kraftwerk in Neurath  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 278;
20. zugunsten der Rhein. Westf. Elektrizitätswerk AG in Essen für eine 220/380 kV-Leitung von Möllen nach Walsum  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Düsseldorf 1969 S. 277;
21. zugunsten der Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG in Dortmund für eine 220 kV-Leitung von Senne I nach Bielefeld-Ost  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Detmold 1969 S. 191;
22. zugunsten der Preuß. Elektrizitäts AG in Hannover für eine 110 kV-Leitung von Ossendorf nach Borgholz  
im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Detmold 1969 S. 293.

Düsseldorf, den 10. Juni 1970

Der Minister  
für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Im Auftrag  
Brocki

— GV. NW. 1970 S. 491.

20302

213

**Verordnung**  
**zur Änderung der Verordnung über die Arbeitszeit**  
**der Beamten des feuerwehrtechnischen Dienstes in**  
**den Feuerwehren der Gemeinden und Gemeinde-**  
**verbände des Landes Nordrhein-Westfalen**  
**(AZVOFeu)**

Vom 19. Juni 1970

Auf Grund des § 197 in Verbindung mit § 187 Abs. 2 des Landesbeamtengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 6. Mai 1970 (GV. NW. S. 344) wird verordnet:

Artikel I

Die Verordnung über die Arbeitszeit der Beamten des feuerwehrtechnischen Dienstes in den Feuerwehren der Gemeinden und Gemeindeverbände des Landes Nordrhein-Westfalen (AZVOFeu) vom 9. Juli 1965 (GV. NW. S. 213) wird wie folgt geändert:

§ 1 Abs. 1 Satz 1 erhält folgende Fassung:

(1) Die regelmäßige Arbeitszeit der Beamten des feuerwehrtechnischen Dienstes, die in Wechselschichten von 24 Stunden Dienst leisten, darf 72 Stunden in 8 Tagen nicht überschreiten.

Artikel II

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1971 in Kraft.

Düsseldorf, den 19. Juni 1970

Der Innenminister  
des Landes Nordrhein-Westfalen

W e y e r

— GV. NW. 1970 S. 492.

**Einzelpreis dieser Nummer 0,70 DM**

Einzellieferungen nur durch den August Bagel Verlag, Düsseldorf, gegen Voreinsendung des Betrages zuzügl. Versandkosten (Einzelheft 0,30 DM) auf das Postscheckkonto Köln 85 16 oder auf das Girokonto 35 415 bei der Westdeutschen Landesbank, Girozentrale Düsseldorf. (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.) Es wird dringend empfohlen, Nachbestellungen des Gesetz- und Verordnungsblattes für das Land Nordrhein-Westfalen möglichst innerhalb eines Vierteljahres nach Erscheinen der jeweiligen Nummer bei dem August Bagel Verlag, 4 Düsseldorf, Grafenberger Allee 100, vorzunehmen, um späteren Lieferschwierigkeiten vorzubeugen.

Wenn nicht innerhalb von vier Wochen eine Lieferung erfolgt, gilt die Nummer als vergriffen.

Eine besondere Benachrichtigung ergeht nicht.

---

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Elisabethstraße 5. Druck: A. Bagel, Düsseldorf; Vertrieb: August Bagel Verlag, Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einseitiger Druck) durch die Post. Gesetz- und Verordnungsblätter, in denen nur ein Sachgebiet behandelt ist, werden auch in der Ausgabe B zweiseitig bedruckt geliefert. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 8,40 DM, Ausgabe B 9,50 DM.

Die genannten Preise enthalten 5,5 % Mehrwertsteuer.